

天才的陨落

莱蒙托夫传

Лермонтов
Мистический Гений

(俄)弗拉季米尔·邦达连科 著
王立业 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

天才的陨落

——
莱蒙托夫传

(俄)弗拉季米尔·邦达连科 著
王立业 译

图书在版编目 (CIP) 数据

天才的陨落: 莱蒙托夫传 / (俄罗斯) 弗拉季米尔·邦达连科著; 王立业译. --北京: 新星出版社, 2016. 9

ISBN 978-7-5133-2286-7

I. ①天… II. ①弗… ②王… III. ①莱蒙托夫, M. Y. (1814-1841) -传记
IV. ①K835.125.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 185753 号

天才的陨落: 莱蒙托夫传

(俄罗斯) 弗拉季米尔·邦达连科 著; 王立业 译

责任编辑: 冯文丹

特约编辑: 葛灿红

封面设计: 几木艺创

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢刚

社址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网址: www.newstarpress.com

电话: 010-88310888

传真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310811 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印刷: 北京京都六环印刷厂

开本: 660×970 1/16

印张: 32

字数: 330千字

版次: 2016年9月第一版 2016年9月第一次印刷

书号: ISBN 978-7-5133-2286-7

定价: 62.00元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。



弗拉基米尔·格里高利耶维奇·邦达连科（Владимир Григорьевич Бондаренко），1946年生，俄罗斯著名文学批评家、作家、记者。俄罗斯作家协会会员、理事会书记。现居莫斯科。毕业于列宁格勒林业技术学院和莫斯科高尔基文学研究院，先后任《文学俄罗斯》报、《十月》与《当代戏剧》杂志社文学批评部主任、莫斯科小剧院和高尔基艺术剧院文学部主任，《白昼报》（现为《明天报》）副主编，《文学白昼报》主编。发表文学批评与政论文章数百篇，散见于《北方》《各民族友谊》《十月》《我们同时代人》《莫斯科》《星》等知名杂志或报刊，尤以“四十年代小说”批评理论家闻名。著书30余部，如：《文学道德概述》《1937年的孩子们》《平民百姓的白银时代》《做个俄罗斯人真难》《孤独一代》《月兔正传》《一个帝国主义者的标记》《布罗茨基传》等。作品已被翻译成英、中、法、德等近十种语言。著作《俄罗斯爱国主义者的三个面貌》2014年获得俄罗斯作家协会颁发的“俄罗斯文学大奖”。



莱蒙托夫 (1814-1841)

“阅读俄国”丛书编委会

主 任 刘利民

副主任 刘文飞 邱运华

委 员 (按姓氏拼音)

杜桂芝 梁雪梅 林精华 刘利民

刘文飞 邱运华 隋 然 王宗琥

杨秀杰 于明清 张如奎

| “阅读俄国” 丛书总序 |

中俄两国互为最大邻国，两国已有数百年交往历史，在这数百年间，从《尼布楚条约》（1689）奠定两国边境地区百余年的相对安宁，到《璦琿条约》（1858）使俄国得以窃取中国大片领土，从康熙 1708 年在北京设立“俄文馆”，到叶卡捷琳娜女皇 18 世纪下半期在俄国兴起“中国热”，从“十月革命一声炮响，给我们送来了马克思列宁主义”，到 20 世纪 50 年代的中苏“蜜月时期”，再从之后不久爆发的中苏“意识形态论战”和“珍宝岛事件”，到中国改革开放后中苏关系的“正常化”……中俄两国的关系起伏跌宕，风风雨雨，直到近年，在中俄两国建立“全面战略协作伙伴关系”之后，两国领导人才在不同场合多次重申，中俄两国关系现处于历史“最好时期”。在这样一个历史时期，我们有必要进一步强化我们对俄国的了解和研究，而这一切的前提和基础，无疑就是对俄国的深入“阅读”。

阅读俄国，首先就要阅读它的文学和文化。俄国作为欧洲大陆一个相对后起的国家，其文学在 19 世纪中期的勃兴和繁荣对于俄罗斯民族意识的觉醒和俄罗斯国家的崛起发挥了至关重要的作用，并因而催生出俄国文化中的“文学中心主义”现象。以普希金为代表的俄国文学“黄金时代”和 19—20 世纪之交的俄国文学“白银时代”交相辉映，而在这两个“时代”

的相交处，则耸立着由陀思妥耶夫斯基、托尔斯泰和契诃夫的创作构成的世界文学史上继古希腊罗马文学和莎士比亚之后的“第三高峰”。文学以及以文学为核心构成和内在动力的文化，向来被视为俄罗斯民族最珍贵的国家财富和精神遗产。

这套“阅读俄国”丛书便旨在诉诸这笔财富，陆续推出一批以俄国文学和文化为对象的翻译和研究成果。本丛书将以三个“开放性”为编选原则和出版愿景：首先是选题的开放性，本套丛书以俄国文学为中心，同时辐射至俄国文化的各个领域，包括俄国的语言、哲学、宗教、艺术等，只要是有助于我们理解俄国和俄国文化的成果，均可纳入。其次是出版形式的开放，本丛书不设固定数目，没有固定时限，成熟一本推出一本，所选书目将分别列入三个系列，即“俄国人文著作翻译系列”、“俄国文学经典作品翻译系列”和“俄国研究著作系列”，后一系列着重推出中国学者的相关研究著作，以期赢得翻译和研究间的平衡，实现中国学者和外国学者间的对话。三是译者和作者队伍的开放性，本丛书由首都师范大学立意推出，编委会由首都师范大学的俄国研究学者组成，但本丛书的选题则面向全世界的同行作者，翻译工作则仰仗全中国的优秀译者。

让我们共同努力，创建一座“阅读俄国”的专业阅览室，一家“阅读俄国”的读书俱乐部。

“阅读俄国”丛书编委会

被世界放逐的漂泊者……

——致中国读者

【俄】弗拉基米尔·邦达连科

著名俄罗斯图书系列“名人传记丛书”出版了我的关于米哈伊尔·尤里耶维奇·莱蒙托夫的书《天才的陨落——莱蒙托夫传》。该书出版后立即在各大新闻媒体引起热烈反响，数十篇评论文章同时出现，对此或争议，或支持。我很高兴，读者们发现了书中的问题所在，同时也关注到了该书的可争议性：“邦达连科的新作可以说是两百年来第一部深度探寻诗人远古家世之谜，揭示诗人神秘之根源的著作”。“有别于众多的文学—家庭日常生活传记，邦达连科的书触及了最重要的人的存在方式问题，书中还有诸多隐情、症结也许会让德高望重的莱蒙托夫研究家们和最广大众的读者产生兴趣……批评家坚决抨击与摈弃了当今加盖于诗人的一切不实之词，……在他看来，莱蒙托夫的人生矛盾百出，性格非常复杂——首先，这是一位最伟大的且很早就意识到自己悲剧性使命的俄罗斯民族天才”。

关于这一点，我们的总统弗拉基米尔·普京也有定论。2014年全世界都在纪念俄罗斯天才莱蒙托夫诞辰二百周年。为纪念伟大诗人的诞辰日，我国总统普京亲临拜谒诗人故地塔尔罕内故居庄园，博物馆工作人员向普京展示了未来天才度过童年的宅园，而后，一国之主还前往莱蒙托夫家族茔地，向诗人坟头献上一大束鲜红的玫瑰。陪同总统瞻仰诗人故居的是博物馆馆长塔玛拉·梅利尼科娃。

“是诗人外祖母硬要他去部队服役还是他自己的选择？”普京兴致勃勃地问。为回答总统的提问，博物馆开设了临时课堂，讲解了整整一个小时。

“在我看来，他功课不是很好？”总统从另一方面展开话题，但就这一点他没能找到答案。

“莱蒙托夫是个野性的学生，因此老师们常常给他打低分。”梅利尼科娃答道。

“这是一个美丽的地方。”普京带有解围意味地指出。“最主要的是它让前来瞻仰塔尔罕内的人都感到高兴。”他还点明主题：“今天是米哈伊尔·尤里耶维奇·莱蒙托夫二百岁生日。我拜谒‘塔尔罕内’，看看我们的伟大诗人是在什么样的条件下生活和接受教育的。就他的人生与创作至今存有很多争议。迄今争议的话题有，诗人信奉的是怎样的诗创作观点。他是一个个性复杂却也非常耐人寻味的人。但大家无论如何争议都不能否认一个显见的事实，就是他是一个天才。他也是我们时代的天才！而且米哈伊尔·尤里耶维奇绝对是一个爱国主义者，这是一个不争的事实。”我们的总统如是说。而后总统继续着自己先前的话题，说：“莱蒙托夫是一个反对派分子吗？当然是。他是个当权政府的反对分子，但他是爱国的。这是一个非常细微的界限。莱蒙托夫是一位勇敢而剽悍的军官，却为了国家利益倒在了子弹下……”

是的，他是一位“被世界放逐的漂泊者，但他有着俄罗斯的靈魂”。我非常高兴普京这次到塔尔罕内瞻仰，因为最近几年对诗人的关注度明显不够。这样的天才在全世界大约有十位，其中包括中国的李白。

我很高兴，我的书能在对俄罗斯文化和俄罗斯天才米哈伊尔·莱蒙托夫热爱已久的中国出版，尤其高兴的是，著名俄语学者和莱蒙托夫研究家王立业教授成为本书的翻译。鲁迅就曾高度评价过莱蒙托夫在俄罗斯文学中的伟大作用，将他置于亚历山大·普希金之上，茅盾也把他视为俄罗斯诗歌的魁首，他写道，莱蒙托夫有着“不仅是普希金，还有果戈理所缺少

的文字的矫健”。

米哈伊尔·莱蒙托夫是被中国翻译得最多的外国诗人之一。从1907年小说《贝拉》译介过来至今，围绕着他的不止一代著名翻译家，如吴棣、瞿秋白、余振、顾蕴璞，还有一大批中国作家。1985年问世的莱蒙托夫两卷本诗歌译文集^①是中国第一部外国诗人的抒情诗集，并以不可小觑的规模出版发行。1996年河北教育出版社汇集并出版发行了五卷本《莱蒙托夫全集》。但这位26岁就已经悲惨丧生的米哈伊尔·莱蒙托夫，在中国却很少有人知道系何许人也。我希望，我这本书的写就能对中国所有俄罗斯文学爱好者有所裨益。

帮助我写成这本书的还有俄罗斯天才自己。这是他说过的话：“真理永远是我的圣殿，而且现在，当我把我自己负罪的头颅交付审判的时候，我将坚定地吁求于它，面对沙皇与上帝，我视它为一个有着高尚品格的人的唯一保护者。”此刻我正在把我负罪的头颅交付给严格的中国读者审判。每当我为俄罗斯作家书写的时候，我已经写了不少，但我总觉得他们的作品和批评家对他们的评论尚不能让我满意。通常是，我努力跑遍他们所有待过的地方，弄清楚他们的种族氏系，他们的出身。为写莱蒙托夫我就去了苏格兰，去弄清他父亲这一支的祖籍，拜访所有的莱蒙特家族城堡，自然，还有塔尔罕内、比亚蒂戈尔斯克和整个高加索，他所热爱的莫斯科，等等。因此，昨天与今天的高加索也就变得明晰了，我结识了那里的山民，还有那里的子弹。“……我爱高加索，爱它，将它视为我的祖国的一支甜美歌谣。如果你们去高加索，我坚信，它将带给你身心和道德诸多裨益：你们将成为诗人而归返，而不是政治经济幻想家，去那里更有益于身心健康。我不知道你们那儿怎么样，来到高加索后，当其他人感觉很热的时候，我感到这里一直很冷，但感觉比我现在这样更健康的状态似乎是不可能的。就请允许我向你们描述一下我所热爱的自然风光吧：环绕四周的群山迷蒙悠远，红红的山岩挂满了绿绿的常春藤，并冠之以悬铃木丛，雨水冲成的

^① 指的是余振翻译的《莱蒙托夫抒情诗集》上下集。——译者

沟壑条纹一样悬挂在黄色的悬崖，而在很高很高的悬崖上有残雪融蚀出的金色流苏，悬崖下方，阿格拉维河与其他无名小河相拥相抱，冲出黑色的烟雾淹没的峡谷，像根银线，绵延向远，熠熠闪闪，如同一条银蛇在翻腾自己的鳞片……”

他酷爱旅游，但只是不是去欧洲，他幻想着东方。难怪他把他的主人公打发到他自己不曾到达过也不曾有机会去的波斯，他还向往去印度，遥远的中国。

诗人曾写信给自己的朋友拉耶夫斯基：“别了，我的朋友。我将给你写美妙的国度——东方。拿破仑的话带给我安慰：‘伟大的英名创建在东方’……”

米哈伊尔·莱蒙托夫其实是一位有先见之明的人，表现在各个方面，也表现在东方的今日强盛。中国人会饶有兴味地了解到天才诗人是多么高地评价东部各国，但是诗人也会记得自己的凯尔特人出身。在对诗人来说极其重要的空间会战中，苏格兰——莱蒙托夫的第一块土地，占据着特别的位置，在这块土地上，他的先祖，中世纪苏格兰诗人托马斯·莱蒙特（利弗玛奇）成了神话，有可能确定了俄罗斯后裔力求把精神真理认知为神秘的，而不是合乎教规的路径。我确信，在与车尔凯斯人的会合中，在与他们作战或是友好交往中，我们的诗人认识到了自己是一个苏格兰山民。曾经生活在莱蒙托夫种族记忆中的北欧军士帮助他成为一名俄罗斯英雄。在这里缺位的是民族主义的激情，有的是将各种血统连接在俄罗斯世界中的帝国激情。

我最为痛惜的是他过早死于恶人之手。莱蒙托夫没有打算死，他是一位俄国英雄，而不是一位有着自杀倾向的浪漫之人。在他的高尚心灵中没有卑鄙，他不曾用自己的双手制造死亡。他被人用卑劣的、背信弃义的手段射杀身亡。他的过早离世使我们失去了一位“俄罗斯的莎士比亚”。B. 罗赞诺夫曾定性那场决斗“对于诗人来说是一场永远悲伤的决斗”，我则写一场永远犯法的决斗……

| 译 序 |

2013 年对于俄罗斯著名文学评论家邦达连科来说是一个不平常的年份。四月份一场中风几乎判了他文学“仕途”的死刑，医院都向他的家人下发了病危通知，妹妹叶莲娜说她哥哥的文学批评生涯就此走向终结。可是谁也没料到 he 奇迹般地康复了，而且紧接着发生两件让人惊诧的事情，一是此前俄罗斯文学圈，甚至是汉学圈的人一提起邦达连科，都说他已经沦为二流批评家，但二流批评家邦达连科在俄罗斯作协改组时竟被推选为俄罗斯作协理事会书记；也许这一点不足为谈，但他写的专著《天才的陨落——莱蒙托夫传》确是在俄罗斯文化界引起了不小的冲击波，他的文学生涯爆出了前所未有的亮点。

这本书在诗人莱蒙托夫诞辰二百周年应时而出，它的出版被誉为俄罗斯迎接诗人诞辰纪念的最大举动。该书由“青年近卫军”出版社出版，作为“名人传记”系列丛书之一，荣获全俄历史文学奖，亦即“亚历山大·涅尔斯基 2012-2013 年度奖”一等奖，并于 2014 年 1 月 15 日在圣彼得堡举行授奖仪式。该书的问世在各大新闻媒体引起热烈反响，俄罗斯《文学报》授予该书“戴尔维格奖”银奖，俄罗斯《独立报》称这本书为 2013 年散文类最优秀的书籍，是两个世纪以来难得一见的好书，它为俄罗斯的莱蒙托夫生平研究起到了正本清源的作用，同时对俄罗斯莱蒙托夫文

学遗产研究也起到不可小觑的推动作用，并称，著作具有伟大的开创性意义。俄罗斯各大网站对该书热评如潮，其景观让人惊讶，正如一位评论家所言，没有料到，在今天，莱蒙托夫的生平会引起如此广众的响应——这本书当属为俄罗斯的莱蒙托夫研究做出了真正的贡献。

莱蒙托夫其貌不扬，性格孤僻古怪，成名晚而且创作高峰期很短，生前，尤其是普希金逝世前不曾被普众世人所关注，加之其言行不见容于当时社会，尤其为沙皇尼古拉一世所憎恶，即便对其才华有所认知，也决不允许为其扬名，即或诗人身死也没能软化他的铁石心肠，更有甚者，其御用文人对莱蒙托夫之死极尽玷污之能事，所以漫漫二百年，很少有人为其树碑立传，偶见零星文字，也多含浓重的臆想成分，授命于上方乃至苏联意志，其生平多为意识形态的文学化书写，甚多不实之词，这给莱蒙托夫的生平研究带来极大困难。所幸的是，苏联解体后，“青年近卫军”出版社“名人传记”系列丛书相继推出三部莱蒙托夫生平研究专著，可谓对俄罗斯莱蒙托夫生平研究产生了一定的敦促作用，这三部专著分别是阿法纳西耶夫的《莱蒙托夫》（1991），还有米哈伊洛娃的《莱蒙托夫》（2012，2013年第二版），另外就是邦达连科的这本《天才的陨落——莱蒙托夫传》（2013）。有别于前两本，邦达连科的专著，用网友的话说，第一次试图回答两个世纪以来最难定性的各类复杂问题，以全新视角再现了诗人的人生状貌，揭示了他不仅与上流社会不合，而且抵触俄罗斯精神与日常生活规范。邦达连科的专著以前所未有的详尽形式，研究了诗人的苏格兰和“丘赫洛马”的种族渊源，并立足宏阔的文学批评层面，从维斯科瓦托依、科特里亚列夫斯基、梅列日科夫斯基、杜雷林到当今矢志破解独特的“莱蒙托夫符码谜底”的历史学家们的经典研究著作，对莱蒙托夫人生与个性前所未闻的“神秘”予以个性化解读，毫不夸张地说，该著作的诸多新说在一定程度上添写了19世纪文学的新图景。

为撰写这本书，邦达连科不顾年老体迈，亲临实地，搜集了大量鲜为人知而又庞杂的传记资料，同时融入了自己的深刻思考。该书第一次探明

这位苏格兰后裔其种族因子与诗人扬名于世的互为关系，并对莱蒙托夫生平中诸多最重大的问题予以排疑解惑：历代政府是否需要这样的自由诗人？为什么诗人的同时代人认为决斗是一次谋杀，而当下的莱蒙托夫研究家和个别文学家却又在竭力为杀人犯开脱罪责？为什么对莱蒙托夫的死因整整三十年不予认定？对俄罗斯天才过早遇害深感痛惜的同时，邦达连科深化了罗赞诺夫的“让人永远为之伤心的决斗”之说，认定，挑起对莱蒙托夫的决斗是“永远的犯罪之举”。书中对诗人身世之谜的探踪，莱蒙托夫叛逆行为和反抗天性成因的披露，极其矛盾个性的揭示，乃至诗人父亲的认定，外祖母形象的复原，个别作品著作权的置疑，作家爱情事件的厘清及其情场恶作剧的客观再现，其中最主要的为决斗缘由的追问，但这些书写并没有拘囿于传记作品的藩篱，而是以一部政论专著的气势，将莱蒙托夫的人生、遭际、个性与创作冷峻却又不乏内在激情地呈现。著作通篇以第一人称形式，时而向历代当权者问责，时而与读者剖心对谈，时而又回到书中对诗人的厄运扼腕长叹，时而对研究界是非混淆激愤批评，表达对俄罗斯天才遭受涂炭的痛惜与还原历史真相的紧迫感与文化使命感；在记述诗人生平内容时，著作者用笔冷静客观公允，丝毫没有人为美化，而着意写出真实立体的莱蒙托夫。在这位批评家笔下，诗人既是诗神，但同时也是一个集优缺点于一身的普通男人；著作既写出了诗国天使，也刻画出了尘世“恶魔”；如实写出了一个人单纯善良却也尖刻恶毒，让人爱怜却也让人生厌的莱蒙托夫，但著作的总情调是对诗人的才华没有受到俄罗斯器重反而受到压制与扼杀深感不平，对杀害天才的罪犯的奋力谴责和对为罪犯开脱的俄罗斯文化罪人的犀利抨击。

邦达连科所撰写的传记著作中随处可见批评家文学观点的申发和对文学与语言等诸多概念的厘清。该书首次披露了莱蒙托夫的一批“士官生长诗”及其淫乱场景的描写，写出了让作者自己也不喜爱的“满面污垢”的莱蒙托夫。批评家邦达连科将莱蒙托夫的“淫乱”与普希金的“色情”做了根本区别性的比较，同时将莱蒙托夫的性的描写上升到一个高层次的文

学命题，即正是莱蒙托夫丰富了俄罗斯文学的现实主义内涵，补正了白银时代诗人勃留索夫有关自普希金之后俄罗斯文学只会写情不会写性，俄罗斯整体文化由此短缺之说，而在邦达连科看来，莱蒙托夫的“士官生长诗”恰恰让俄罗斯现实主义有了生动丰富的表现，对整个19世纪俄罗斯文学有了极大的补遗意义，从而也为其《当代英雄》的书写奠定了坚实的基础。

书中，时常可见莱蒙托夫与其前辈普希金的比较研究，认定，唯有莱蒙托夫，而不是普希金，才担当得起俄罗斯民族脊梁之称谓。该书第一次廓清了莱蒙托夫长期以来一直屈居于普希金之后的文学位置的缘由，作者对两位俄罗斯民族天才的创作特征和文学影响作了比较，第一次得论，二位当为一体，同属俄罗斯文学早期的最杰出的诗人，无论是莱蒙托夫，还是那位“像个逃兵一样死去”的人（意指普希金——译者），两相对比即可看出价值何在。但同时我们也必须看到，邦达连科过于偏爱或是过于拔高自己的主人公，将其推举为世界文学精英之一，而将普希金置之度外，甚至带有贬抑之词。一个众所周知的事实便是，没有普希金的死，就没有莱蒙托夫的生，没有普希金之死的唤醒，莱蒙托夫或许会沉落为对鄙俗卑琐描写津津乐道的平庸作家，也正是普希金的死，让莱蒙托夫在极其短暂的创作高峰期，创下了双倍伟大的文学功绩，刷新了俄罗斯文学的历史，即没有谁会在26岁以前能创下这样一番惊天动地的文学伟业，这是莱蒙托夫的举世无双之所在。也正如邦达连科所指出，一如普希金，莱蒙托夫的文学意义远不止诗歌，正是他，创造了俄罗斯文学史上第一部社会心理与哲理小说《当代英雄》，其精湛的艺术造诣和深刻的思想内涵蓄积成了丰厚的俄罗斯民族精神财富，宝贵的文化资产。当年，别林斯基为莱蒙托夫的溘然逝去扼腕叹息，同时坚信莱蒙托夫留给人类的是一系列精美的文学珍品，这些珍品，“变成了一笔雄厚的文学资金，随着时日的推移而利息越来越多”。两百年过去了，随着时代的发展，随着对文学认知的返本归真，俄罗斯，上至国家总统、文学大师，下至普通读者，愈益深刻地意识

到莱蒙托夫文学遗产的巨大意义，从而促使了这些年俄罗斯莱蒙托夫的研究直追普希金，最具标志性意义的便是邦达连科的《天才的陨落——莱蒙托夫传》的出版。毋庸置疑，莱蒙托夫是被特定时代摧残而亡的天才，他的生平遭际理当为后人所了解，唯其如此才能真正推动其文学创作研究纵深发展。就这一点而言，该书的推出远不是简单地重弹旧调，而是为俄罗斯文学研究的经典重树立下盖世功劳。

在我国，莱蒙托夫作品的译介有着近 110 年的历史，不仅造就了一大批莱蒙托夫精英翻译家，而且铸就了滚动式的莱蒙托夫研究传统，由当初对莱蒙托夫反抗精神的浪漫主义创作的民族情绪认同与共鸣，到对莱蒙托夫诗作政治情绪的意识形态认知，到自八十年代中期以来对莱蒙托夫艺术世界的社会历史与文化审美批评，莱蒙托夫文学成就的研究在中国取得了令世人瞩目的成就。但是，一个不争的事实是，莱蒙托夫的生平研究却是门庭冷落。上个世纪 80 年代后半期曾有两部我国学者写的莱蒙托夫研究著作问世，即刘保瑞的《俄罗斯人民的诗人莱蒙托夫》和黄玉光的《莱蒙托夫》，但这两部不是真正意义上的生平研究专著，而是“对作家的创作缺失分析和综合的系统研究”（顾蕴璞语），同时，因时代局限，也碍于相关材料的短缺，人为将其拔高，使其理想化，甚至是一定程度的意识形态化。可喜的是，2015 年我国出版两本莱蒙托夫学术研究专著，顾蕴璞的《莱蒙托夫研究》和黄晓敏的《莱蒙托夫戏剧研究》，对莱蒙托夫的艺术世界揭示得非常充分，但因着重点有别，多写诗人的天才成长史，对莱蒙托夫的人生肖像也还是用笔草草，且多关注正能量的输入，力保文学精英的形象完美，莱蒙托夫的人生道路研究有待进一步圆满。可以说，当下与莱蒙托夫文学遗产研究相配套的，是需要加强对这位文学伟人生平的专门探究。本次翻译推出的则是名家所作的名人学术性传记著作，这一方面是对我国相对孱弱稀缺的莱蒙托夫生平研究的一个有力补充，同时也是对集光荣文学声誉和不幸人生命运于一身的俄罗斯民族天才全新与真实书写的一个重要引发。